



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 March 2010  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Тринадцатая сессия**  
**Пункт 6 повестки дня**  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

**Норвегия**

**Добавление**

**Мнения по выводам и/или рекомендациям, добровольные  
обязательства и ответы, представленные государством –  
объектом обзора**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

**Ответ правительства Норвегии на рекомендации,  
содержащиеся в докладе Рабочей группы  
по универсальному периодическому обзору  
от 4 января 2010 года (A/HRC/13/5)**

**Рекомендация 1**

Норвегия преобразует эту рекомендацию в следующее добровольное обязательство:

"Норвегия рассмотрит возможность подписания и ратификации протокола после завершения изучения его правовых последствий. Это изучение предполагается завершить в течение одного года".

**Рекомендация 2**

Норвегия преобразует эту рекомендацию в следующее добровольное обязательство:

"В настоящее время Норвегия находится в процессе рассмотрения вопроса о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Этот вопрос является для правительства приоритетной задачей".

**Рекомендация 3**

Не принимается.

Норвегия ратифицировала все основные договоры о правах человека и основные конвенции МОТ по правам трудящихся. Это касается также иностранных граждан, проживающих в Норвегии.

В 2002 году Норвегия приняла решение не ратифицировать Конвенцию ООН о правах мигрантов. Норвегия уделяет приоритетное внимание усилиям по улучшению трудовых стандартов, которые также имеют чрезвычайно важное значение в контексте прав мигрантов.

**Рекомендация 4**

Не принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 3.

**Рекомендация 5**

Принимается.

**Рекомендация 6**

Не принимается.

Лишение свободы несовершеннолетних правонарушителей применяется только в качестве крайней меры. Как отмечалось в докладе Норвегии по УПО, руководящим принципом норвежской политики в области уголовного правосудия является то, что осужденные лица должны отбывать свои наказания по приговору в непосредственной близости от их места жительства. В силу географических и демографических особенностей Норвегии те очень немногие несовершеннолетние, которые лишены свободы, содержались бы почти в полной изоляции, если бы наряду с принципом близости от дома было бы необходимо соблюдать принцип содержания несовершеннолетних отдельно от взрослых заключенных. По мнению правительства, содержание в полной изоляции не является мерой, отвечающей наилучшим интересам ребенка (см. статью 37 с) КПр). Поэтому сохраняются сделанные оговорки. В настоящее время Норвегия с целью дальнейшего ограничения количества несовершеннолетних правонарушителей, отбывающих наказания вместе со взрослыми, создает отдельные тюремные блоки для молодых правонарушителей, которые комплектуются многодисциплинарным персоналом, и систему пристального наблюдения после освобождения.

### **Рекомендация 7**

Частично принимается.

Принимается в отношении КЛДЖ. КЛДЖ включена в Закон о правах человека в 2009 году. Не принимается в отношении МКЛРД. МКЛРД включена в норвежское законодательство посредством Закона о борьбе с дискриминацией. В настоящее время правительство не планирует включить МКЛРД в Закон о правах человека.

### **Рекомендация 8**

Не принимается.

Норвегия серьезно относится ко всем своим международным обязательствам, включая международные обязательства по правам человека и обязательства, взятые на себя в качестве члена ВТО и стороны международных торговых конвенций. Вместе с тем Стортинг инициировал процедуру пересмотра Конституции. Правительство не может повлиять на содержание этого доклада.

### **Рекомендация 9**

Принимается.

Норвежское право основано на дуалистической системе. Поэтому в каждом отдельном случае правительство рассматривает вопрос о том, следует ли включать ту или иную международную конвенцию в норвежское законодательство и каким образом.

### **Рекомендация 10**

Не принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 8. Правительство вернется к этому вопросу после завершения работы Комитета в 2012 году.

## **Рекомендация 11**

Частично принимается.

Норвегия придает большое значение обеспечению в своем законодательстве защиты от дискриминации по признаку инвалидности. Уже существует эффективное законодательство, которое образует Закон о борьбе с дискриминацией и о доступности, вступивший в силу 1 января 2009 года.

Норвегия согласна с важностью углубления общего понимания вопросов, связанных с дискриминацией по признаку инвалидности. План действий по универсальному дизайну и расширению доступности на 2009–2013 годы призван поддерживать осуществление нового Закона о борьбе с дискриминацией и о доступности, нового Закона о планировании и строительстве и других новых законодательных актов, касающихся универсального дизайна. Помимо этого, содействие в углублении общего понимания этих вопросов оказывают организации, представляющие инвалидов. В этой связи главную роль играет Омбудсмен по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией.

## **Рекомендация 12**

Не принимается.

Недавно утвержденный План действий по поощрению равенства и предотвращению этнической дискриминации уже содержит меры по ликвидации на рынке труда неравенства, основанного на этническом происхождении. Норвегия не будет изменять план на этом этапе. Основным приоритетом Норвегии на следующие три года является осуществление Плана в тесном сотрудничестве с социальными партнерами. Оценка будет произведена в 2013 году.

Ряд мер в Плате действий по улучшению положения рома в Осло предназначены для ликвидации на рынке труда неравенства, основанного на этническом происхождении. На данном этапе основное внимание уделяется осуществлению. Оценка плана действий будет проведена позже.

## **Рекомендация 13**

Не принимается.

С целью повышения уровня доверия в отношениях между сотрудниками полиции и подростками из числа этнических меньшинств уже приняты ряд мер. Один из проектов, на текущей основе осуществляемый в нескольких полицейских округах, предусматривает исполнение сотрудниками полиции своих обязанностей в многоэтнической среде. Его осуществление подвергнется оценке, а результаты будут использованы в качестве основы для дальнейшей подготовки в этой области.

## **Рекомендация 14**

Принимается.

Норвегия придает большое значение работе специальных процедур и будет обеспечивать оперативные ответы на призывы к незамедлительным дейст-

виям, а также своевременные ответы на тематические вопросники согласно применимости.

### **Рекомендация 15**

Принимается.

Норвегия будет и впредь заниматься решением проблем, связанных с положением женщин иммигрантского происхождения на рынке труда и с их представленностью на всех уровнях общества, в том числе путем осуществления Плана действий по поощрению равенства и предотвращению этнической дискриминации.

### **Рекомендация 16**

Принимается.

В рамках политики Норвегии по обеспечению равенства и социальной интеграции уже осуществляется широкий диапазон мер, и Норвегия постоянно работает над реализацией рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

### **Рекомендация 17**

Не принимается.

Борьба с дискриминацией и расизмом является для правительства приоритетной задачей. В Норвегии запрещение дискриминации по признаку этнической принадлежности охватывает дискриминацию, основанную на восприятии расовой принадлежности того или иного лица. Одним из важных средств борьбы с расизмом является разоблачение идеи о том, что люди могут быть разделены на разные расы. Таким образом, Закон о борьбе с дискриминацией не включает критерия расы.

### **Рекомендация 18**

Принимается.

Норвегия недавно приступила к осуществлению всеобъемлющего комплекса мер по борьбе с этнической дискриминацией. План действий по поощрению равенства и предотвращению этнической дискриминации учитывает также расизм, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость. Главная роль принадлежит Омбудсмену по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией. В новом Уголовном кодексе усилены положения, касающиеся высказываний, продиктованных ненавистью. Защиту от ненавистнической риторики необходимо уравновешивать со свободой выражения мнений.

### **Рекомендация 19**

Не принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 12.

## **Рекомендация 20**

Принимается.

Норвегия постоянно работает над осуществлением рекомендаций Комитета по правам ребенка. Как отмечается в докладе Норвегии по УПО, Норвегия осуществляет широкий диапазон мер, направленных на поддержку мигрантов и их детей, а также постоянно работает над улучшением возможностей мигрантов в трудовой деятельности.

## **Рекомендация 21**

Принимается.

В Норвегии уже существуют различные системы, учитывающие права мигрантов и членов их семей, включая периодические исследования условий жизни всего населения и конкретное обследование для выяснения положения иммигрантов. В докладах о выполнении бюджета страны ежегодно представляется информация о достижении целей социальной интеграции иммигрантов и лиц иммигрантского происхождения. Кроме того, отслеживаются результаты выполнения программы интеграции. Омбудсмен и Трибунал по вопросам равенства и борьбе с дискриминацией обеспечивают всеобъемлющий мониторинг всех форм дискриминации по всем признакам. Окружные советы обязаны обеспечивать предоставление всем учащимся образования в соответствии с Законом об образовании. В жилищном секторе контролируется достижение общих целей, таких как цель предупреждения отчуждения групп иммигрантов от обычного жилищного рынка.

## **Рекомендация 22**

Принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 28. Трудящиеся, независимо от их национальности, имеют одинаковые по закону права на норвежском рынке труда. Был принят ряд законодательных мер для обеспечения осуществления прав трудящихся.

Были укреплены надзорные функции органов трудовой инспекции, и инспектирование предприятий для выявления плохих условий труда неграждан является одной из приоритетных задач.

## **Рекомендация 23**

Не принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 24.

## **Рекомендация 24**

Не принимается.

Заявления о предоставлении вида на жительство в Норвегии рассматриваются в соответствии с международными обязательствами Норвегии. Норвегия предлагает помощь для удовлетворения основных гуманитарных потребностей

лиц без законного статуса, таких как потребности в размещении и экстренной медицинской помощи. Дети имеют право на необходимые услуги в области здравоохранения и образования.

### **Рекомендация 25**

Не принимается.

Признавая вызовы, с которыми мы сталкиваемся в этой области, Норвегия недавно активизировала усилия по поощрению равенства и предупреждению дискриминации, в том числе на рынке труда и в секторе образования.

### **Рекомендация 26**

Принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 22.

### **Рекомендация 27**

Принимается.

Норвегия работает над совершенствованием сбора данных, способствующих выявлению практики прямой и косвенной этнической дискриминации. Омбудсмен по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией публикует ежегодные доклады, включающие данные в этой области. Кроме того, Статистическое управление Норвегии опубликовало результаты ряда обследований и доклады, посвященные вопросам дискриминации и условиям жизни иммигрантов.

### **Рекомендация 28**

Принимается.

Недискриминация и интеграция являются одним из приоритетов правительства. Как отмечалось и в докладе Норвегии по УПО, и в ее заявлении, сделанном на заседании Рабочей группы Совета по правам человека 2 декабря 2009 года, осуществляется ряд мер, направленных на поощрение интеграции, дальнейшего улучшения доступа к жилью и занятости и на укрепление участия мигрантов и национальных меньшинств в сфере образования. Кроме того, иммигранты являются главной целевой группой в рамках политики на рынке труда.

### **Рекомендация 29**

Не принимается.

В последние годы, с тем чтобы создать атмосферу доверия между общинами меньшинств/иммигрантов и полицией, был предпринят ряд шагов по реагированию на утверждения о предубежденном отношении к этническим группам со стороны правоохранителей и дискриминационной практике сотрудников полиции. Одним из принципов, которым руководствуется норвежская полиция, является изложенный в Законе о полиции принцип, согласно которому сила должна применяться только в качестве крайнего средства, когда это необходи-

мо, и в разумных пределах. Норвегия постоянно работает над обеспечением того, чтобы этот принцип соблюдался на всех уровнях.

### **Рекомендация 30**

Не принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 6.

### **Рекомендация 31**

Принимается.

В 2010 и 2011 годах в рамках плана действий по борьбе с насилием в семье будет проведено общенациональное обследование положения дел в области насилия в семье и сексуальных посягательств (изнасилований). Помимо этого, в 2010 году будет проведена оценка действий полиции по борьбе с насилием в семье.

### **Рекомендация 32**

Не принимается.

Норвегия работает над изучением явления насилия в семье посредством осуществления научных и исследовательских проектов в этой области. Норвегия не усматривает необходимости в разработке и ведении комплексной базы данных, содержащей информацию о жертвах и правонарушителях. Существуют убедительные этические аргументы против создания такой базы данных.

### **Рекомендация 33**

Принимается.

Как отмечалось в докладе Норвегии по УПО, Норвегия уже предприняла шаги для усиления ответственности за сексуальные преступления, изнасилования и надругательства над детьми. Охрана детей от всех форм сексуальной эксплуатации и надругательств является неизменным приоритетом.

### **Рекомендация 34**

Принимается.

Руководящие принципы УВКПЧ согласуются с Конвенцией о борьбе с торговлей людьми Совета Европы, которую Норвегия ратифицировала в 2008 году.

### **Рекомендация 35**

Принимается.

По получении заключительных замечаний КЛДЖ в 2007 году норвежский Координационный отдел по делам жертв торговли людьми собрал от соответст-

вующих учреждений и организаций и проанализировал данные о торговле людьми. Для улучшения статистики и данных в этой области будут приняты дополнительные меры.

### **Рекомендация 36**

Принимается.

В целях активизации усилий по предупреждению преступлений против детей в сети Интернет был создан полицейский участок, работающий в онлайн-режиме, где лица могут непосредственно сообщать полиции о случаях сексуальной эксплуатации детей, торговли людьми и расистских заявлениях в Интернете. Правительство сотрудничает с провайдерами услуг Интернета в деле блокирования вебсайтов, демонстрирующих изображения надругательств над детьми. Статья 201 Уголовного кодекса гласит, что лицо, которое организует встречи с детьми моложе 16 лет с намерением совершения развратных действий в их отношении, подлежит привлечению к ответственности и наказывается штрафами или лишением свободы на срок, не превышающий одного года.

### **Рекомендация 37**

Принимается.

Норвегия и впредь будет предпринимать усилия для противодействия коррупции. Норвежское законодательство считается согласующимся с Конвенцией ООН против коррупции, которую Норвегия ратифицировала в 2006 году.

### **Рекомендация 38**

Не принимается.

Редакционная независимость средств массовой информации является основополагающим принципом норвежской политики в области средств массовой информации. В соответствии с этим принципом правительство препроводит эту рекомендацию соответствующим медийным организациям на предмет рассмотрения. Средства массовой информации, их организации и их независимые регулирующие органы несут надлежащую ответственность за обеспечение, разработку и обсуждение собственных обязанностей и того, как они осуществляются на практике, исходя из роли независимых средств массовой информации в демократических обществах.

Поощрением и контролем соблюдения этических и профессиональных стандартов в норвежской печати занимается Комиссия по рассмотрению жалоб на средства печати. Основой для слушаний в Комиссии является Кодекс этики, в котором подчеркивается необходимость "с уважением относиться к характеру и идентичности, праву на невмешательство в частную жизнь, расе, национальности и убеждениям личности".

### **Рекомендация 39**

Не принимается.

Норвегия не согласна с предположением о том, что существует связь между ростом в последнее время количества зарегистрированных случаев изнасилования и угрозой для основ семьи. Для основ семьи не представляют также угрозы существующие меры и законодательство.

Норвегия, как отмечалось и в докладе Норвегии по УПО, и в выступлении на заседании Рабочей группы Совета по правам человека 2 декабря 2009 года, осуществляет широкий диапазон мер по преодолению серьезной проблемы изнасилований. В 2010 году будет проведено обследование по случаям изнасилования, имевшим место в Норвегии в последние годы.

#### **Рекомендация 40**

Частично принимается.

Число детей, в отношении которых принимаются меры помощи в семье, существенно возросло по сравнению с числом детей, переданных на попечение. Норвегия и впредь будет разрабатывать эффективные меры помощи в этой области. Таким образом, на данном этапе Норвегия не будет пересматривать практику, касающуюся изъятия детей из семейного окружения.

Норвегия не использует термин "юридический опекун", но будет постоянно работать над обеспечением того, чтобы все дети в приемных домах находились под надзором лица, отвечающего за эту работу (принимается).

Норвегия также принимает рекомендацию в части несопровождаемых просителей убежища и детей-беженцев. Правительство работает над поправками к законодательству, которые направлены на удовлетворение особых потребностей несопровождаемых просителей убежища в отношении опекунов.

#### **Рекомендация 41**

Принимается.

Просьба ознакомиться с ответом на рекомендацию 22.

#### **Рекомендация 42**

Принимается.

Норвегия постоянно работает над увеличением количества единиц жилья для лиц, находящихся в неблагоприятном положении и подвергающихся маргинализации. Самыми важными средствами в этом отношении являются жилищное пособие, а также займы и гранты Норвежского жилищного банка. Жилищный банк предлагает также муниципалитетам помощь в планировании застройки социальным жильем.

#### **Рекомендация 43**

Частично принимается.

Практика, упомянутая в рекомендации, обусловлена норвежским правом и политикой. Норвежская политика в области предоставления убежища основана на принципе индивидуального, справедливого и гуманного обращения с ка-

ждым заявителем в соответствии с Законом об иммиграции и международными обязательствами Норвегии. Просителям убежища предлагаются бесплатная юридическая помощь, размещение, питание и медицинские услуги. Однако решения о возвращении должны исполняться, с тем чтобы убежище продолжало оставаться инструментом защиты, включая доверие широкой общественности к этому инструменту.

#### **Рекомендация 44**

Частично принимается.

Норвегия принимает первую часть этой рекомендации. Норвегия продолжит увеличение своей помощи наименее развитым странам. Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, образуют важную основу для политики Норвегии в области развития. Сотрудничество в целях развития проводится на основе принципа национальной ответственности сообразно индивидуальным приоритетам стран-реципиентов и варьируется в зависимости от приоритетов каждой страны.

#### **Рекомендация 45**

Принимается.

В своем бюджете на 2010 год правительство выделяет 1,09% валового национального дохода (ВНД) на официальную помощь развитию. Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, образуют важную основу для политики Норвегии в области развития. Укрепление продовольственной безопасности является ключевым элементом поддержки Норвегией адаптации к изменению климата, и Норвегия будет активизировать свои усилия в этой области в предстоящие четыре года.

#### **Рекомендация 46**

Принимается.

Бедность является одним из величайших вызовов для защиты прав человека, с которым мы сталкиваемся сегодня. Поэтому Норвегия будет и впредь заниматься поощрением прав человека посредством борьбы с глобальной бедностью. Общая цель политики Норвегии в области развития заключается в сокращении масштабов бедности и поощрении прав человека.